



Présentation des produits à travers le Site Web www.emnbelgium.be

Conférence - Débat EMN

27 Avril 2011

Bruxelles

AU DEPART: UNE QUESTION...



Est-ce que le Point de Contact et le Réseau belge ont besoin d'un site web?

Peut-être y a-t-il un autre moyen de centraliser et disséminer l'information...

EN REPONSE A CETTE QUESTION:

LE SITE, SES FONCTIONS ET SES OBJECTIFS

FONCTION D'INFORMATION

CENTRALISER
RENDRE
ACCESSIBLE

l'information relative
à l'asile et
l'immigration en
Belgique à un large
public

RELIER les
SOURCES
INFORMATIONS

pour offrir un regard
objectif et actuel sur
diverses questions

FONCTION COLLABORATIVE

Créer de nouvelles
OPPORTUNITES
DE COOPERATION

et **ECHANGE**
D'EXPERIENCES
entre membres du
Réseau National

Offrir divers
OUTILS et
SERVICES

(questions
urgentes, lettre
d'information,
actualité, etc.)

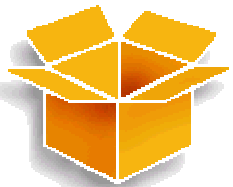
FONCTION INSTITUTIONNELLE

Faire connaître
nos activités et
produits

Augmenter la
VISIBILITE
du Point de
Contact et du
Réseau National

UN PAS PLUS LOIN:

COMMENT TRADUIRE CES OBJECTIFS DANS LE CONTENU & LES FONCTIONNALITES DU SITE?



CONTENU INFORMATIF

1. Des **informations générales** sur EMN Belgique - Europe
2. Des **informations spécifiques, de nature statistique, politique, thématique, terminologique ou autre, publiées par le Point de contact belge**
3. Des **informations spécifiques, publiées par d'autres organisations, réseaux, chercheurs et experts belges et européens**
4. Des **nouvelles et événements clés** en rapport avec l'asile et l'immigration en Belgique et en Europe.

FONCTIONNALITES

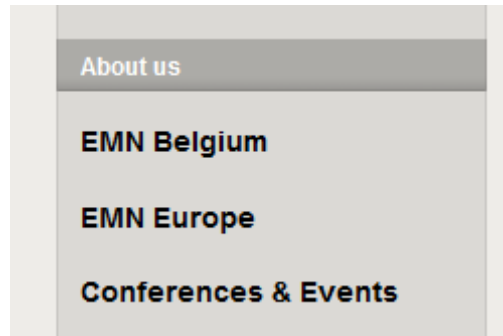


Entre autres:

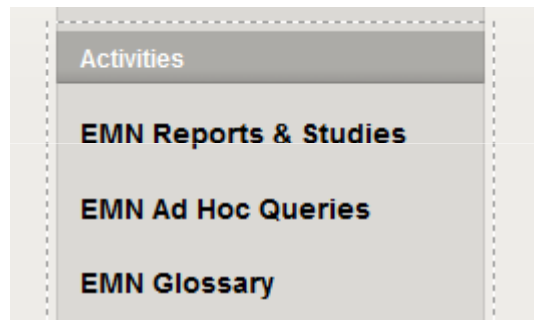
1. **Menu de navigation** simple, évolutif et dynamique
2. Structure de page optimisée et **contenus dynamiques associés**
3. **Agenda**
4. **Newsletter**
5. **Moteur de recherche** interne
6. **Formulaire** de contact
7. **Statistiques** augmentant l'efficacité et la rentabilité du site

VALEUR AJOUTEE: ORGANISATION & MISE EN RELATION DES INFORMATIONS

CONTENU I: Quelle information est rendue accessible?



1. Des **informations générales** sur ce que sont le Point de contact et le Réseau National, notre mandat, nos objectifs, nos réunions et autres activités, nos produits. Et un lien vers les autres points de contact nationaux et experts dans les matières d'asile et d'immigration en Europe



2. Des **informations spécifiques, de nature statistique, politique, thématique, terminologique ou autre, publiées par le Point de Contact belge**, sur l'asile et l'immigration en Belgique.

Annual Policy Report 2010 (EMN)

Annual Policy Report 2010 (EMN)

This report – Belgian Policy Report on Asylum and Migration 2010 – gives an overview of developments and changes that have taken place in Belgium in the field of migration and asylum in the reference year.

You can download the publication here:
[Annual policy report 2010](#)

Temporary and Circular Migration in Belgium (EMN)

Temporary and Circular Migration in Belgium (EMN)

In this study the existence of, the policy on and the future options of temporary and circular migration in Belgium are examined.

You can download the publication here:
[temporary and circular migration in Belgium](#)

About this study

This study is a first attempt to gather data, information and evidence on the issue of temporary and circular migration in Belgium. In order to get further insight into policies on and practices of temporary and circular migration, a number of questions relating to the understanding, obstacles, incentives, characteristics and evaluation of these forms of migration should be answered, requiring further research on the social, economic, political and legal issues they raise.

This study is only available in English

Authors: Dirk Vanheule, Annika Mortelmans, Marleen Maes, Marie-Claire Foblets

Ad hoc Queries

Ad-Hoc Query: Consequences of the Lifting of Visa Obligation for FYROM, Montenegro and Serbia

Pub date: Mar 2010
 Ad-Hoc Query, requested by the Belgian NCP on 18 February 2010 concerning a possible increase of asylum applicants from Macedonia, Serbia and Montenegro due to the lifting of visa obligations for citizens of those countries - 17 responses

[Read more](#)

Main theme: Ad hoc queries
 Publication type: Ad hoc Queries
 Keywords: Macedonia, Montenegro, Serbia, visa liberalisation

Ad-Hoc Query: Systems of Reception Centres for Asylum Seekers

Pub date: Dec 2010
 Ad-Hoc Query, requested by the Polish NCP concerning the different systems of reception centres in the EU - 12 responses

[Read more](#)

Main theme: Ad hoc queries
 Publication type: Ad hoc Queries
 Keywords: reception centre

Glossary

Family Reunification		This refers to the establishment of a family relationship which is either:
AT/Ö/DEU	Familienzusammenführung	(a) the entry into and residence in a Member State, in accordance with Council Directive 2003/86/EC, by family members of a third country national residing lawfully in that Member State ("entry"); or (b) in order to prepare the family unit, whether the family relationship arose before or after the entry of the sponsor;
BG	реинтеграция на семейство	(a) between an EU national and third-country national established outside the EU who then subsequently enters the EU;
ES	reintegración familiar	Source: Council Directive 2003/86/EC for part (a), part (b) EMN derived definition
FR	réunification familiale	Synonyms: Family Reunion
GR	οικογενειακή επανένωση	Broader Term: Right to Family Unity
IT	ricongiungimento familiare	Narrower Term: Family Formation
LT	šeimynės atkūrimas	
LU	réunification familiale	
NL	gezinshervening	
PL	łączenie rodzin	
PT	reagrupamento familiar	
SE	familjeförening	
SI	obnovevanje družine	
SK	zlučenie rodiny	

CONTENU II Quelle information est rendue accessible?

3. Des informations spécifiques, publiées par d'autres organisations, réseaux, chercheurs et experts belges et européens, sur l'asile et l'immigration en Belgique.

The screenshot shows the EMN website interface. On the left, a 'Main themes' sidebar lists: Home, Asylum, Migration, and Cross-sectional. The 'Asylum' and 'Migration' items are circled in red. The main content area displays a grid of articles. Red circles highlight specific article categories: 'Publications on Asylum' (with sub-item 'Asylum applicants and first instance decisions on asylum applications in 2010'), 'Publications on Family reunification' (with sub-item 'Family Reunification in Belgium: Data Beyond the Myth'), and 'Publications on Data & statistics' (with sub-item 'Asylum applicants and first instance decisions on asylum applications in 2010').

4. Des nouvelles et événements clés en rapport avec l'asile et l'immigration en Belgique et en Europe.

The screenshot shows the 'News' and 'Agenda' sections of the EMN website. The 'News' section header is circled in red. Below it, a list of news items is shown, each with a date and a brief headline:

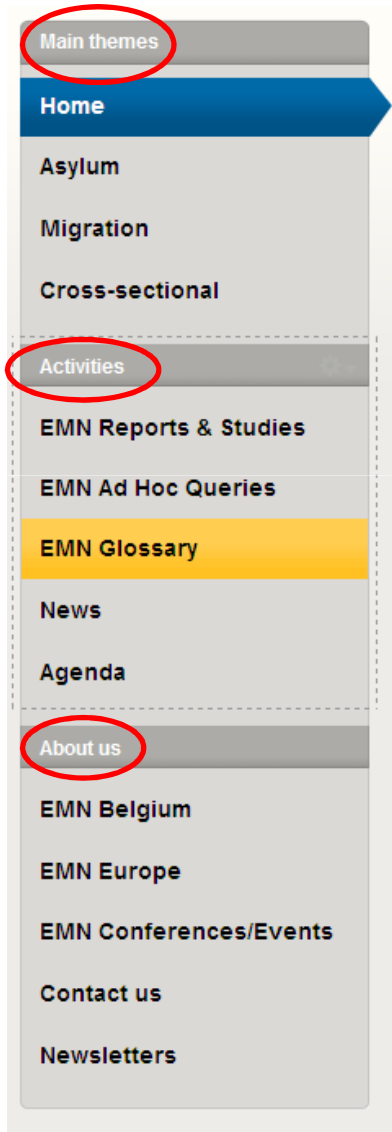
- Tuesday, 29 Mar: Eurostat Newsrelease: Asylum in the EU27
- Monday, 21 Mar: Council adopts a new directive on trafficking in human beings
- Tuesday, 15 Feb: European Commission sets out EU agenda for the rights of the child
- Monday, 24 Jan: Action Plan on visa liberalisation with the Republic of Moldova

 A 'More news' button is circled in red at the bottom right of the news list. The 'Agenda' section header is also circled in red. It lists upcoming events:

- 14 APR: Seminar on Management and Control structures for Migration Funds
- 27 APR: Kick-off event EMN website
- 10 MAY: Centre: Presentation of the Annual Report Migration 2010
- 12 MAY: Conférence: 'The nexus of climate change' and migration
- 5 JUL: Summer School - EU Law and Policy on Immigration and Asylum - 5-14 July 2011

 A 'Full agenda' button is circled in red at the bottom right of the agenda list.

FONCTIONNALITE I: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?



1. Le menu de navigation:

- **Simple, facile à utiliser**
 - Trois blocs
 - Deux niveaux
 - Onglets apparents
 - Thèmes compréhensibles
- **Evolutif et dynamique**
 - Mis à jour en fonction des pages ajoutées ou supprimées
 - Adaptable aux besoins d'informations et priorités

FONCTIONNALITE II: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?

The screenshot shows the EMN website interface. On the left is a vertical navigation menu with categories like 'Main themes', 'Home', 'Asylum', 'Reception', 'International Protection', 'Migration', 'Cross-sectional', 'Activities', 'EMN Reports & Studies', 'EMN Ad Hoc Queries', 'EMN Glossary', 'News', 'Agenda', 'About us', 'EMN Belgium', 'EMN Europe', 'EMN Conferences/Events', 'Contact us', 'Newsletters', and 'EU site'. The main content area features several articles and sections:

- Operating in off-line mode.**
- Publications on Asylum** (circled in red):
 - Article: **Asylum applicants and first instance decisions on asylum applications in 2010** (Mar 2011).
 - Article: **Annual Policy Report 2010 (EMN)** (Mar 2011).
 - Article: **Guidelines on the Treatment of Chechen IDPs and Refugees in Europe** (Mar 2011).
 - Article: **Survey on Legal Aid for Asylum Seekers in Europe** (Oct 2010).
- Definition** (circled in red):
 - Section: **Asylum**.
 - Text: "A form of protection given by a State on its territory based on the principle of non-refoulement and internationally or nationally recognised refugee rights. It is granted to a person who is unable to seek protection in his/her country of citizenship and/or residence in particular for fear of being persecuted for reasons of race, religion, nationality, membership of a particular social group or political opinion (EMN Asylum and Migration Glossary, p.13)."
- News on Asylum** (circled in red):
 - Section: **News on Asylum**.
 - Source: Eurostat.
 - Text: "Newsrelease: Asylum in the EU27".
 - Image: ECtHR condemns Belgium and Greece.
 - Text: "THE COURT OF HUMAN RIGHTS CONDEMNS BELGIUM AND GREECE".
 - Button: **More news**.
- Agenda on Asylum** (circled in red):
 - Section: **Agenda on Asylum**.
 - Item 5: **Summer school - EU Law and Policy on Immigration and Asylum** (5-14 July 2011).
 - Item 14: **Seminar on 60 years Geneva Convention** (14 OCT).

2. La structure de page optimisée et les contenus dynamiques associés:

- Mise à disposition de contenus **accessibles** (définitions issues du glossaire EMN)
- Sélection de contenus **pertinents** (associés au thème choisi)
- Affichage de contenus **variés** (publications EMN, autres) et services (news, agenda) **associés au même thème**

FONCTIONNALITE III: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?

Home
Asylum
Migration
Cross-sectional
Activities
EMN Reports & Studies
EMN Ad Hoc Queries
EMN Glossary
News
Agenda
About us
EMN Belgium
EMN Europe
EMN Conferences/Events
Contact us
Newsletters

EU site
Some other block can be put here, like EU logo's and stuff alike
• Edit
• Translate

Agenda
You can also look at the agenda archive.

Seminar on Management and Control structures for Migration Funds
Guidelines on EU funding and programming as well as specific cases and good working techniques on implementation, evaluation and auditing will be explored. Do not miss your chance to participate in this practical seminar organised by the European Institute for Public Administration (EIPA)!
14 APR
Read more
Theme: Migration

Kick-off event EMN website
The EMN National Contactpoint of Belgium is launching its website !!!
27 APR
Read more
Theme: Cross-sectional

Centre: Presentation of the Annual Report Migration 2010
The Centre for Equal Opportunities and Opposition to Racism (Centre) presents on 10 May 2011 its fourth annual report 'Migration'.
10 MAY
Read more
Theme: Migration

3. L'agenda:

- Affiche les événements clés à venir: **conférences, formations, présentations, cours et initiatives diverses** liées à l'asile et l'immigration en Belgique et en Europe
- Présente un résumé de l'événement annoncé et des **informations complémentaires** nécessaires à une éventuelle inscription (programmes, modalités, etc.)

Via le site:

Donnez à votre événement plus de visibilité!

Conference: Seminar on Management and Control structures for Migration Funds

View Edit Revisions Translate

Management and Control Structures for Migration Funds
Massaaiicht (NL), 14-15 April 2011
EIPA
European Institute for Public Administration

Guidelines on EU funding and programming as well as specific cases and good working techniques on implementation, evaluation and auditing will be explored. Do not miss your chance to participate in this practical seminar organised by the European Institute for Public Administration (EIPA)!

Using a bottom-up approach, the seminar will cover the funding mechanisms for migration and asylum within and outside of Europe, as well as integration, management of the external borders and return. In particular, it will focus on the four funds of the General Programme "Solidarity and management of migration flows" and the Thematic Programme. The seminar will explain the Project Cycle Management Approach, focusing on theoretical and practical analysis of the grant application process. It will provide key findings for developing innovative actions under new and past calls for proposals and analyse how specific Member States have implemented funding actions. The seminar will also examine programming principles and deficiencies, monitoring methods, evaluation indicators and financial controls. With the advent of only one new call for proposals in 2011, future funding opportunities for migration and asylum in third countries will also be discussed.

More information related to programme and registration [here](#).

Last revision: Mon, 28/03/2011 - 12:45
Geography: Europe
Main theme: Migration
News type: Event

FONCTIONNALITE IV: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?

Newsletter du Réseau européen des migrations



► Contenu :

- [1. Conférence EMN sur le « Suivi à long-terme des trajectoires migratoires »](#)
- [2. Publications EMN](#)
- [3. Autres publications](#)
- [4. Statistiques](#)
- [5. Initiatives récentes dans le domaine de l'asile et de l'immigration](#)
- [6. Evénements futurs](#)
- [7. Autres](#)



Le **Réseau européen des migrations** (EMN - European Migration Network) est un réseau d'échange d'informations sur les migrations et l'asile créé par la Commission européenne en 2003.

Depuis fin 2008, le point de contact belge de l'EMN est composé de collaborateurs de quatre institutions :

- l'Office des étrangers,
- le Commissariat-général aux réfugiés et apatrides,
- le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.



4. La newsletter:

- Résume les dernières activités menées par le Point de Contact belge et ses partenaires
- Répertoire les études et rapports récents publiés par le Réseau Européen des Migrations
- Commente les derniers développements et initiatives clés en matière d'asile et d'immigration en Europe
- Annonce des changements et événements clés

Directement via le site:

- **Souscrivez**
- **Transférez**
- **Commentez**
- **Accédez à plus d'actualités**

FONCTIONNALITE V: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?



5. Le moteur de recherche interne

- Simple d'utilisation
- Travaille sur l'intégralité du contenu
- Sélectionne les résultats les plus pertinents
- Propose des **filtres plus ciblés** par:

→ thème

→ types de publication

→ mots clés

→ auteurs

→ couverture géographique

Enter your keywords:
family reunification

Search results
Your search for "family reunification" gave back 4 results.

Council Directive 2003/86/EC (Family Reunification Directive)
Pub date: Sep 2003
COUNCIL DIRECTIVE 2003/86/EC of 22 September 2003 on the right to family reunification
Main theme: Family reunification
Keywords: council directive, family migration policy [Read more](#)

Family Reunification at the Crossroad between European and Belgian Law
Pub date: Jan 2011
Publication of the King Baudouin Foundation (KBF). Authors: Philippe De Bruycker, (lecturer ULB & coordinator of the academic Odysseus-network and Yves Pascouau, (lecturer ULB)
Main theme: Family reunification
Publication type: Study
Keywords: family reunification, KBF, law of 15 december 1980, network Odysseus [Read more](#)

Family Reunification in Belgium: Data Beyond the Myth

Sort by
• Relevancy
• Title
• Type
• Author
• Date

author: autor [Dis](#)

Filter by **Main theme**
• Migration (4)

Filter by **Publication type**
• Study (2)
• Report (1)

Filter by **Keywords**
• KBF (2)
• family reunification (2)
• asylum outcomes (1)
• circulaire (1)
• council directive (1)
• family migration policy (1)

FONCTIONNALITE VI: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?


Contact us


View Edit Webform Results Translate


Contact us by any of the methods listed below.


Reach us by phone or email


If you have a question for a staff member of the Belgian Contact Point, please use the following contact details:

 **Benedikt Vulsteke** - Coordinator EMN Belgium - Attaché Immigration Office
+32 2 793 92 30 - benedikt.vulsteke@bz.fgov.be

 **Alexandra Laine** - Attaché Immigration Office
+32 2 793 92 30 32 - alexandra.laine@bz.fgov.be

 **Peter Van Costenoble** - Attaché Office of the Commissioner General for Refugees & Stateless Persons
+32 2 205 56 97 - peter.vancostenoble@bz.fgov.be

 **Jorg Gebhard** - Attaché Centre for Equal Opportunities and Opposition to Racism
+32 2 793 92 31 - jorg.gebhard@bz.fgov.be

 **Nicolas Perrin** - Attaché Immigration Office - Statistics
+32 2 793 80 17 - nicolas.perrin@bz.fgov.be

Fill in the Contact Form

Provide your comments, suggestions or concerns and we will contact you shortly.

Name: *

Email address: *

Your message:

Source

Format

B I U abc x₂ x²

→ Questions, requêtes d'information

→ Commentaires sur études, rapports, etc.

→ Communication d'actualités, initiatives, etc.

→ Suggestions concernant le site

→ Autres

6. Le formulaire de contact:

- **Pratique:** permet de nous contacter directement via le site sans utiliser un logiciel de messagerie
- **Simple:** permet de communiquer nom, adresse email et messages divers:

→ Questions, requêtes d'information

→ Commentaires sur études, rapports, etc.

→ Communication d'actualités, initiatives, etc.

→ Suggestions concernant le site

→ Autres

FONCTIONNALITE VII: Comment l'information est-elle rendue accessible et organisée?



7. Les statistiques « Google Analytics »

- Facilite l'analyse de fréquentation et d'efficacité du site
- Permet le ciblage et la mise en œuvre de **contenus, fonctionnalités et liens optimisés** en fonction des besoins des utilisateurs



CONCLUSIONS

CONTENUS:

- **ACCESSIBLES:** thèmes, définitions, moteur de recherche
- **VARIÉS:** informations générales/spécifiques, EMN/autres
- **ASSOCIÉS:** publications/actualités/événements/autres
- **MIS A JOUR:** actualités, agenda
- **MIS EN PERSPECTIVE:** Belgique/27 Etats membres/Europe

FONCTIONNALITES

- Vous accédez directement à l'information et aux ressources connexes
- Vous recherchez et filtrez les produits en fonction du contexte de votre recherche
- Vous vous tenez à jour de l'actualité
- Vous donnez plus de visibilité à vos publications et initiatives
- Vous vous abonnez à notre lettre d'information
- Vous nous contactez pour commenter un article
- Autres

**Des questions?
Des suggestions?**